

 <b>Skater Hockey</b> <b>Inline Hockey</b>			<b>Match Sheet</b> <b>Spielbericht</b> <b>Rapport de jeu</b> <b>Rapporto di gara</b>			<b>1 Novaggio Twins</b>						<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>																													
<b>CLUB 1</b>			<b>Novaggio Twins</b>			<b>CLUB 2</b>			<b>Gekkos Gerlafingen</b>																																						
<b>Team / Mannschaft / Club Società</b>			<b>League/Liga</b> <b>Ligue/Lega</b>																																												
<b>Lieu / Ort</b> <b>Location / Luogo</b>			<b>Date / Datum</b> <b>Date / Data</b>																																												
<b>Start / Beginn</b> <b>Début / Inizio</b>			<b>End / Ende</b> <b>Fin / Fine</b>																																												
<b>Championship / Meisterschaft</b> <b>Championnat / Campionato</b>			<b>Friendly / Freundschaft</b> <b>Amical / Amichevole</b>																																												
<b>Tournament / Turnier</b> <b>Tournoi / Torneo</b>			<b>Cup / Pokal</b> <b>Coupe / Coppa</b>																																												
<b>Other / Sonstiges</b> <b>Autre / Altro</b>			<b>Spectators / Zuschauer</b> <b>Spettatori</b>																																												
<b>No Card / Liz.</b> <b>No Lic. / Tess.</b>			<b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Forename / Vorname</b> <b>Prénom / Nome</b>			<b>Signature</b>																																						
<b>Time Keeper</b> <b>Chronométreur</b>			<b>224644</b>			<b>POLTI Chiara</b>			<b>COACH</b>																																						
<b>Official scorer</b> <b>Marqueur</b>			<b>221425</b>			<b>LURASCHI Carmen</b>			<b>PONCINI Sandro</b>																																						
<b>Referee 1</b> <b>Arbitre 1</b>			<b>9004</b>			<b>MOREL Christophe</b>																																									
<b>Referee 2</b> <b>Arbitre 2</b>			<b>9234</b>			<b>ZOPPELLETTO Alessandro</b>																																									
<b>Tech. Director</b> <b>Directeur tech.</b>																																															
<b>RESULT</b>																																															
<b>PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND</b> <b>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO</b>						<b>FINAL</b>																																									
		<b>CLUB 1</b>		<b>CLUB 2</b>		<b>CLUB 1</b>		<b>CLUB 2</b>																																							
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>		<b>1</b>		<b>0</b>		<b>6</b>		<b>2</b>																																							
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>		<b>2</b>		<b>0</b>		<b>Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore</b> <b>Novaggio Twins</b>																																									
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>		<b>3</b>		<b>2</b>		<b>CAPTAIN 1</b>			<b>Signature / Unterschrift / Firma</b>																																						
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>		<b>0</b>		<b>0</b>		<b>CAPTAIN 2</b>			<b>Signature / Unterschrift / Firma</b>																																						
<b>Penalty / Rigori</b>		<b>0</b>		<b>0</b>																																											
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>																																															
<b>COACH</b>			<b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Forename / Vorname</b> <b>Prénom / Nome</b>			<b>Signature</b>																																						
<b>JAGGI Philippe</b>			<b>203146</b>																																												
<b>TIME OUT</b>						<b>TOTAL</b>						<b>6</b>																																			
<b>TIME OUT</b>						<b>TOTAL</b>						<b>14 min</b>																																			
<b>2 Gekkos Gerlafingen</b>												<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>																													
<b>CLUB 1</b>												<b>CLUB 2</b>																																			
<b>Team / Mannschaft / Club Società</b>												<b>League/Liga</b> <b>Ligue/Lega</b>																																			
<b>Lieu / Ort</b> <b>Location / Luogo</b>												<b>Date / Datum</b> <b>Date / Data</b>																																			
<b>Start / Beginn</b> <b>Début / Inizio</b>												<b>End / Ende</b> <b>Fin / Fine</b>																																			
<b>Championship / Meisterschaft</b> <b>Championnat / Campionato</b>												<b>Friendly / Freundschaft</b> <b>Amical / Amichevole</b>																																			
<b>Tournament / Turnier</b> <b>Tournoi / Torneo</b>												<b>Cup / Pokal</b> <b>Coupe / Coppa</b>																																			
<b>Other / Sonstiges</b> <b>Autre / Altro</b>												<b>Spectators / Zuschauer</b> <b>Spettatori</b>																																			
<b>No Card / Liz.</b> <b>No Lic. / Tess.</b>												<b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>												<b>Forename / Vorname</b> <b>Prénom / Nome</b>												<b>Signature</b>											
<b>Time Keeper</b> <b>Chronométreur</b>												<b>224644</b>												<b>POLTI Chiara</b>												<b>COACH</b>											
<b>Official scorer</b> <b>Marqueur</b>												<b>221425</b>												<b>LURASCHI Carmen</b>												<b>PONCINI Sandro</b>											
<b>Referee 1</b> <b>Arbitre 1</b>												<b>9004</b>												<b>MOREL Christophe</b>																							
<b>Referee 2</b> <b>Arbitre 2</b>												<b>9234</b>												<b>ZOPPELLETTO Alessandro</b>																							
<b>Tech. Director</b> <b>Directeur tech.</b>																																															
<b>PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND</b> <b>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO</b>												<b>FINAL</b>																																			
		<b>CLUB 1</b>		<b>CLUB 2</b>		<b>CLUB 1</b>		<b>CLUB 2</b>																																							
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>		<b>1</b>		<b>0</b>		<b>6</b>		<b>2</b>																																							
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>		<b>2</b>		<b>0</b>		<b>Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore</b> <b>Novaggio Twins</b>																																									
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>		<b>3</b>		<b>2</b>		<b>CAPTAIN 1</b>			<b>Signature / Unterschrift / Firma</b>																																						
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>		<b>0</b>		<b>0</b>		<b>CAPTAIN 2</b>			<b>Signature / Unterschrift / Firma</b>																																						
<b>Penalty / Rigori</b>		<b>0</b>		<b>0</b>																																											
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>																																															
<b>COACH</b>			<b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Forename / Vorname</b> <b>Prénom / Nome</b>			<b>Signature</b>																																						
<b>JAGGI Philippe</b>			<b>203146</b>																																												
<b>TIME OUT</b>						<b>TOTAL</b>						<b>2</b>																																			
<b>TIME OUT</b>						<b>TOTAL</b>						<b>12 min</b>																																			